



DATOS IDENTIFICATIVOS

Traballo Fin de Máster

Materia	Traballo Fin de Máster			
Código	V01M079V01206			
Titulación	Máster Universitario en Tradución Multimedia			
Descritores	Creditos ECTS 6	Sinale OB	Curso 1	Cuadrimestre 2c
Lingua de impartición				
Departamento				
Coordinador/a	Veiga Diaz, Maria Teresa García González, Marta			
Profesorado	García González, Marta Veiga Diaz, Maria Teresa			
Correo-e	mveiga@uvigo.es mgarciag@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral				

Competencias de titulación

Código	
--------	--

Competencias de materia

Resultados previstos na materia	Tipoloxía	Resultados de Formación e Aprendizaxe

Contidos

Tema	
(*)El alumno podrá elegir el tema que prefiera (*) entre todos aquellos relacionados con las diferentes asignaturas del máster.	

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Traballos tutelados	6	144	150
Traballos e proxectos	0	0	0

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

Descrición	
------------	--

Trabajos tutelados	<p>(*)El principal objetivo del TFM es que los alumnos realicen un trabajo en el ámbito de la traducción multimedia como aplicación de los conocimientos y competencias adquiridos en su formación, a efectos de simular una actividad profesional anticipada que le permita al alumno completar su formación académica de acuerdo con sus intereses personales.</p> <p>La materia de Trabajo de Fin de Máster tiene una vinculación directa con todas las que componen el máster y busca la aplicación profesional de la formación del alumno y su integración en el entorno profesional.</p> <p>2. Tipología de trabajos de fin de máster</p> <p>El TFM podrá consistir en la conceptualización, definición, diseño y evaluación de un proyecto de traducción. También se podrá contemplar la realización de un trabajo de resolución de un problema de investigación o evaluación de suficiente entidad. Dado que la tipología de trabajos puede ser variada, la coordinación del Máster velará por el establecimiento de una relación directa con el alumno a través de una tutoría/dirección por parte de profesor/es y definirá los términos de referencia que permitan establecer una definición, desarrollo y evaluación del trabajo personal realizado por el alumno.</p> <p>En función de lo anterior podemos definir los siguientes tipos de TFM:</p> <p>2.1. Proyecto de traducción, que se ajuste formalmente a las características de un proyecto de traducción profesional con sus correspondientes documentos.</p> <p>2.2. Estudio técnico sobre un tema específico que se desarrollará de acuerdo con la propuesta (p. ej. Estudio de los recursos humanos y técnicos necesarios para desarrollar un determinado proyecto de traducción, estudio de mercado, etc.)</p> <p>2.3. Trabajo de investigación aplicado.</p>
--------------------	--

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajos tutelados	

Pruebas	Descripción
Trabajos e proxectos	

Avaliación

Descripción	Cualificación
Trabajos e proxectos (*)El trabajo de fin de máster será evaluado por una Comisión de Evaluación designada al efecto, formada por tres profesores propuestos por la Comisión Académica del máster. Cada alumno será evaluado individualmente, para lo cual se tendrán en cuenta los siguientes aspectos: - Trabajo realizado por el alumno, incluida la calidad del trabajo presentado. - Informe del tutor.	100

Outros comentarios sobre a Avaliación

Bibliografía. Fontes de información

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Aspectos Interculturais da Tradución Multimedia/V01M079V01102

Doblaxe/V01M079V01104

Localización de Páxinas Web/V01M079V01105

Localización de Programas Informáticos/V01M079V01203

Localización de Videoxogos/V01M079V01204

Novas Tecnoloxías e Tradución Multimedia/V01M079V01101

Recursos Documentais para a Tradución Multimedia/V01M079V01103

Subtitulado/V01M079V01201

Voice-Over e Tradución de Documentais/V01M079V01202